人もクルマも、未来にやさしい
"New Standard" へ

21世紀のグローバルスタンダード、カローラ。

トヨタカローラ奈良(株)
本社:奈良市南京終町2丁目269番地 ☎0742-61-3301(代)
お客様相談テレフォン(無料) 0120 0120—16—3301
インターネットホームページ http://www.toyota.co.jp/corolla-nara/

■奈良店 ☎0742(61)3305
■富雄店 ☎0742(48)2201
■平城山店 ☎0742(72)0550
■生駒店 ☎0743(78)1911
■郡山店 ☎0743(56)3900
■西大和店 ☎0745(74)2531
■桜井店 ☎0744(42)9551
■橿原店 ☎0744(24)4030
■香芝店 ☎0745(76)1095
■高田店 ☎0745(69)3751
■五條店 ☎07472(4)2571
■奈良マイカーセンター ☎0742(62)5000
■U-Car Max T&C ☎0743(23)0081

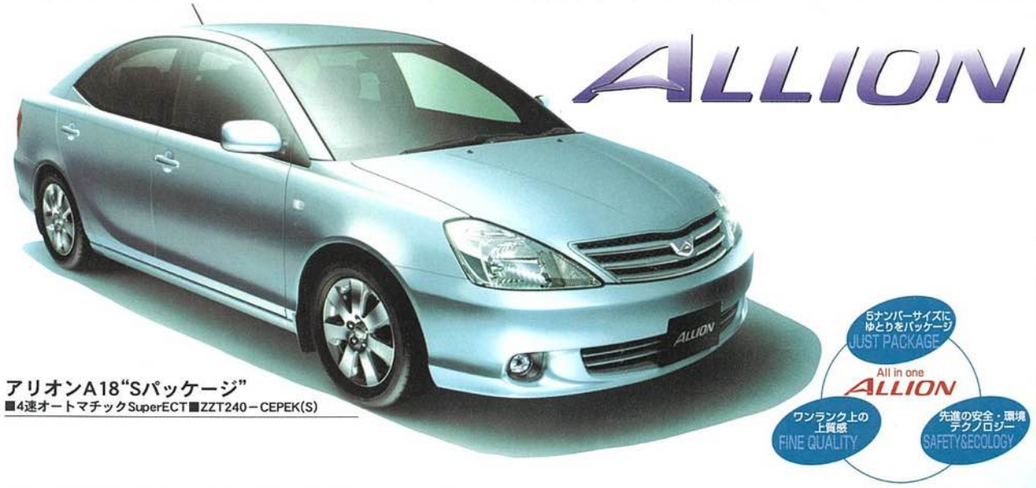
御用命は最寄りの各お店で…

取扱い車種 ●ウインダム●カムリ●ナディア●セリカ●NCVカローラ●スパシオ●ファンカーゴ●デュエット●RAV4-L●エスティマL ●エスティマハイブリッド●ノア●カローラバン●タウンエースバン・トラック

真心と、気持ちのこもったおつきあい NARA TOYOTA

奈良トヨタ60年の信頼を添えて…。

ALLION



アリオンA18"Sパッケージ"
■4速オートマチックSuperECT■ZZT240-CEPEK(S)

5ナンバーサイズにゆとりをパッケージ JUST PACKAGE
All in one ALLION
ワンランク上の上質感 FINE QUALITY
先進の安全・環境テクノロジー SAFETY&ECOLOGY

TOYOTA 奈良トヨタ
本社:磯城郡田原本町唐古296 ☎07443-2-8001(代)
お問い合わせ お客様相談テレフォン 0120 0120—288—770
インターネットホームページ http://www.toyota.co.jp/naratoyota/

■奈良店 ☎0742(22)1151
■高田店 ☎0745(52)1151
■郡山店 ☎0743(56)2233
■五條店 ☎07472(2)1431
■田原本店 ☎07443(2)8007
■特販課 ☎07443(2)8008
■橿原店 ☎0744(23)9261
■吉野店 ☎0747(52)8601
■生駒店 ☎0743(78)3171
■香芝店 ☎0745(78)5811
■押熊店 ☎0742(52)7301
■東生駒店 ☎0743(73)8751
■榛原店 ☎0745(82)8008
■本社マイカーセンター ☎07443(2)5291
■U-carMAXT&C ☎0743(23)0081
■DUO若草 ☎0742(26)8620

セルシオ・クラウン・ブレビス・アリオン・エスティマ・カルディナ・ランドクルーザー・ハイラックス・プリウス・介護車両Welcabシリーズ

21世紀 クルマは使いこなす時代…
所有から使用へ、変革の時代

全国ネットのTOYOTAだから安心です。

RentaCar レンタカー
よりワイドにより安く
必要な時に必要なクルマを
トヨタレンタカーで
軽自動車からマイクロバスまで

CarLease カーリース
これからの時代は
長期契約で
おトクなトヨタのカーリース
オールトヨタ全車種新車&中古車

年・中・無・休 AM8:30~PM7:00

地球とクルマの未来へレンタカー&カーリース
トヨタレンタリース奈良
0120-04-1001 http://www.toyota.co.jp/rent

本社・奈良店・北部リース部 TEL.0742-22-0100
近鉄奈良駅前店 TEL.0742-26-2229
高田店・南部リース店 TEL.0745-23-0100
橿原店 TEL.0744-25-1620
西大和店 TEL.0745-75-3330
東生駒店 TEL.0743-73-8380
五條店 TEL.07472-2-5101
香芝店 TEL.0745-77-0100
御用命は最寄りの各お店で…

奈良会議所ニュース/四〇八号(昭和四十八年七月二日第三種郵便物認可)平成十四年九月一〇日(毎月一回一〇日)発行 発行所/奈良市登大路町三十六番地二 編集責任者/村田勝彦 印刷所/明新印刷(株) 一部五〇円(購読料は会費に含む)
THE NARA CHAMBER OF COMMERCE & INDUSTRY NEWS

昭和48年7月2日第三種郵便物認可 平成14年9月10日発行 第408号(毎月1回10日発行) http://www.nara-cci.or.jp/

2002
9
No 408

THE NARA CHAMBER OF COMMERCE & INDUSTRY NEWS

奈良会議所ニュース



喜光寺(奈良市所蔵「奈良百景」)

● なら企業散策 27
『一人十色』の時代、お客様に一番あった旅行を (株)ジェイティービー奈良支店
● 特集 知っておきたい「大腸がん」(第4回)
● パソコン講習会のご案内
● 福祉住環境コーディネーター2級検定試験対策講座のご案内
● 商工会議所 CLUB CCI「Buffet Plan」のご案内
● 〈新シリーズ〉オンリーワン企業に学ぶ/流行ものから見えるもの
● 映画情報&チケットプレゼント!





2002
9
No.408

奈良会議所ニュース
THE NARA CHAMBER OF COMMERCE & INDUSTRY NEWS

CONTENTS

●なら企業散策 27
『一人十色』の時代、お客様に一番あった旅行を　（株）ジェイティービー奈良支店 ……2
●相談所いんふぉめーしょん／マルケイ資金融資 ……4
●商工会議所 CLUB CCI「Buffet Plan」のご案内 ……5
●青年部だより ……6
●第29回商工まつり開催のお知らせ・友好倶楽部だより・蠟梅句会 ……7
●パソコン講習会のご案内 ……8
●福祉住環境コーディネーター2級検定試験対策講座のご案内 ……9
●〈新シリーズ〉オンリーワン企業に学ぶ（第6回）／流行ものから見えるもの ……10
●特集 知っておきたい『大腸がん』（第4回） ……11
●情報掲示板 ……12
補助犬の同伴に、ご理解とご協力を!
●奈良市コーナー／奈良市中小企業人材育成補助金制度 ……13
●経済指標 ……14
●最新映画情報 ……16
●ちょっとひといきTea Time ……17
クロスワードパズル（映画招待券プレゼント）・サラリーマン川柳
●新会員紹介・求職者情報・事務局日誌 ……18



《表紙》　喜光寺　　宅田　忠正

この度、不思議な縁で喜光寺を描かせてもらう事になった。いざ描くとなると感動を受ける場所を見つけねばならない。周辺を歩いてみたが民家が建ち並び、構図を取ることができなかったので、やはり最初に立った本堂正面でまともに描くことにした。

幸い南大門跡に公園があり、落ち着いて描ける気がした。何回か通ったが夕方4時頃、西日を受けて、茶褐色のお寺が朱色に染まる情景に心を動かされたので描くべきポイントとした。

『一人十色』の時代、お客様に一番あった旅行を

㈱ジェイティービー奈良支店

Q1．まず、貴社の仕事内容について教えてください。

仕事内容は多岐にわたっていますが、主には旅行における交通機関、宿泊施設の斡旋ですね。一言で旅行といってもその形態には国内旅行、海外旅行のほかに外国人の方が日本へ来る国際旅行があります。その他には全国的な経営規模でいえば、多くのホテルや専門学校などの経営も行っていますし、ガイドブックや時刻表などの出版も行っています。

JTBは今年で創業90周年を迎えます。創業当初の明治45年頃は、まだ気軽に旅行を楽しむという時代ではなく、顧客層はおもに日本に観光に来る外国人でした。しかし現在では、売り上げが、国内旅行9千億円、海外旅行4千億円、国際旅行143億円であることからもわかるように国内旅行が大きなウェイトを占めています。



Q2．奈良への観光客の案内といったこともされているのでしょうか。

奈良は観光都市ですから、もちろんそのような仕事もあります。ただ、ここ最近は日帰りのお客様が増えているようです。同じ観光都市である京都と比べて、奈良は宿泊施設が少ないということが要因ではないでしょうか。また、修学旅行生も昔に比べ激減しました。最近は航空機を利用することで、比較的楽に遠くに行けるようになったため、海外や北海道、沖縄に行く学校が増えてきたということです。



Q3．現在考えている新しい試みといったものがあれば聞かせて下さい。

昔に比べて一人のお客様でも、安い旅行であったり、高い旅行であったり、場合に応じてさまざまな種類の旅行を選ばれるようになりました。つまり『一人十色』の時代であるといえるでしょう。以前は一つの旅行の大量販売をしていればよかったのですが、今ではいろいろな方面から旅行を紹介していく必要性が出てきました。

JTBでは、「旅の特等席」という冊子を三ヶ月に一度発行しています。これは、季節に合ったさまざまな旅行を紹介するもので、JTBをよく利用していただくお客様にお配りしています。お値段としては少し高めのものが多いのですが、その季節に合った旅行をいろいろな角度から紹介していますので、お客様のご希望にあった旅行を選んでいただけると思います。

また、旅行会社は、既存のリゾート地を紹介するだけではなく、新しく観光名所を作っていくのも仕事だと思っています。奈良県にも紹介されていない場所はたくさんあります。私は、そういった場所にスポットを当て、お客様が訪れてくれるような観光地をつくってみたいと思っています。ただ、これには、現地の方々の協力が必要不可欠ですし、すぐに実現というわけにはいかないのですが…。



JTB奈良支店（奈良市西御門町）

Q4．現在抱える問題点は何かありますか?

旅行会社にとって脅威となるのは、インターネットの普及です。現在は大変な不況の時代ですから、お客様は旅行会社を通さずに航空会社や鉄道会社に直接買いに行くほうが安いと考えます。そんな時、インターネットを利用すれば、簡単に航空会社や鉄道会社にアクセスし、予約できます。これは各交通関連会社とお客様の間に立つ我々には大変な脅威です。もちろん、インターネットにもデメリットはあります。例えば、100万円もする旅行をインターネットで予約する人はおそらくいないでしょう。

JTBは「お客様にベストの旅行を選んでいただく」ことができる場所だと思っています。例えば、航空券を買う場合、ある航空会社にアクセスしてもその会社の情報しかわかりません。しかし、こちらに来ていただければすべての航空会社の情報を提供することができます。お客様にはその中から一番よいものを選んでいただけるわけです。ただ、いずれにしても、インターネットの普及率を考えるとやはり脅威であると言わざるを得ません。

Q5．最後に商工会議所へのご要望を聞かせてください。

やはり地元の企業の活性化を率先して進めていただきたいと思います。そして地元企業が元気を取り戻し、奈良に来るお客様も奈良から旅行に行くお客様も増えていってほしいですね。

（取材協力:奈良女子大学新聞「はいんず」編集部　中谷未央）

会社概要

■会 社 名／㈱ジェイティービー奈良支店
■代 表 者／支店長　高谷国男
■所 在 地／奈良市西御門町28北川ビル
■従業員数／52名（奈良支店）
■業務内容／旅行業

INFORMATION

相談所いんふぉめーしょん

平成14年度

奈良県中小企業経営安定資金融資（ご案内）

◎目　的

この制度は、経済情勢等により年末の資金繰りが困難な中小企業等に対し資金を融資することにより、経営の安定を図ることを目的とする。

◎貸付対象者

県内に主たる事業所を有し、6ヶ月以上同一事業を営んでいる中小企業者。ただし、中小企業信用保険法の保険対象業種に限る。

尚、特別小口融資（無担保無保証人）の保証利用残のある方は、本件保証利用はできません。

◎貸付限度額

1企業　1,000万円（但し運転資金）

◎貸付期間

3年以内（内据置6ヶ月以内）

◎貸付利率

年1.9%　※変更となる場合があります。
（外に保証協会保証料0.5%必要）

◎申込必要事項

（法人）
- 安定資金借入申込書
- 信用保証委託申込書
- 直近2期分の申告書、決算書
（決算より6ヶ月以上経過の場合は、試算表も必要）
- 法人の登記簿謄本
- 定款の写
- 代表取締役の住民票の抄本

（個人）
- 安定資金借入申込書
（資金繰り表を含む）
- 信用保証委託申込書
- 直近2年分の申告書・決算書
- 住民票の抄本

※許認可業種については、許認可証等の写
※保証人は2名、法人の場合は代表者個人のほかに2名とし合計3名とする

◎申込期間

平成14年9月2日～10月10日

◎取扱金融機関

商工組合中央金庫奈良支店、南都銀行、奈良銀行、大和信用金庫、奈良中央信用金庫、奈良信用金庫
※借入申込書用紙は、当所1階中小企業相談所窓口にあります。

〈お問い合わせ先〉
奈良商工会議所　中小企業相談所
（電話）２６－６２２２

マルケイ資金融資

●小規模事業者の皆様へ●

安心して借りられる“無担保・無保証人”の融資です。

融資額　550万円+別枠450万円

金利年1.60%です（8月9日現在）

国が行っている小規模企業施策の一つですから、金利は低利です。

返済は　運転資金5年以内　設備資金7年以内　です。

●お問い合わせ●
当所中小企業相談所 TEL.26-6222(代)

アウトソーシングで事務を合理化！「Buffet Plan」

CLUB CCI

BUFFET

入会キャンペーン開催!

期間：平成14年9月10日（火）～11月15日（金）

特典１　通常は有料のガイドブックを登録社員数分無料プレゼント！

特典２　全国2,800店舗の飲食店を最大20%OFFでご利用いただける「食べ歩きガイドブック」を無料プレゼント！

It's New!（宿泊補助）

①JTBセレクト3000、名鉄特選みやび、名鉄リゾートホテルプラン、全国公共のお宿に宿泊費補助!（詳しくはお問い合わせ下さい）

②大手ブランドの海外・国内パッケージツアーに対し、補助率最大10%!

商工会議所CLUB CCI「Buffet Plan」に関するお問い合わせは
奈良商工会議所　総務部　会員サービス課まで
電　話　0742-26-6222(代)
ＦＡＸ　0742-22-1180
■ご連絡いただきましたら、担当者がご説明に伺います。

「はじめて」でも描けます

水彩画　油彩画　墨彩画　日本画

- まったく「はじめて」の方でも、楽しく上達することができます。
- 個別指導なので、回りの人に「気おくれ」することはありません。
- 静物や風景の基本的な写生から始め、深い色彩表現へ進みます。
- 毎年３月、ギャラリーに於て受講者の合同作品展を開催します。

入会随時◆月２回講習
PM 1:30～PM 3:30
www.okasen.co.jp

奈良法蓮「やすらぎの道」沿い
近鉄奈良駅より徒歩9分
駐車場は完備されています

岡専ギャラリー 美術教室 ☎0742-27-1020

ユーザ協会では下記の事業活動を行っています。

◎電気通信サービスの向上と発展にユーザの意志を反映させます。
◎経営に役立つ最新の電気通信情報をわかりやすく解説してお届けします。
◎さまざまな電気通信サービスを企業活動に生かすためシンポジウム、セミナー活動を行います。
◎その他、ユーザ協会が企画する行事に参加できます。

財団法人 日本電信電話ユーザ協会奈良地区協会
〈事務局〉奈良市登大路町36－２
奈良商工会議所内　TEL 26-6222

青年部だより

8月例会（経済講演会）



講　師　大谷　由里子氏

■日　時　平成14年8月23日（金）18時40分
■場　所　春日野荘　2階飛鳥の間
■担当委員会　まほろば委員会
（海保力也　委員長）
■県連合同担当　生駒YEG

８月２３日（金）春日野荘において８月例会が開催されました。今回のテーマは「ココロの元気」が企業の繁栄を、明日の奈良を切り拓く！　講師として、元吉本興業（株）マネージャー、現吉本興業（株）教育文化事業チームプロデュサー　大谷　由里子氏（奈良市出身）より講演をして頂きました。

伝説のマネージャーと言われる肩書きを持たれる彼女ですが、入社後　故横山やすし、大助・花子などのマネージャーをしてこられ大変苦労されましたが、吉本流コーチングを受けて成功されました。今回はこのコーチングについての講演でした。先ずコーチとティーチの違いから入り、人間のタイプを四つに別け（コントローラータイプ・プロモータータイプ・アナライザータイプ・サポータータイプ）それぞれの性格を教えてもらい、またその攻略方法（上手に付き合う方法）を教えて頂きました、またその上で人の話しを聞くときは、「でも」「しかし」から始まる会話をするのではなく、「なるほど」から始める会話を心がけると相手に与える印象が良くなるなどを教えて頂きました。

今回の例会は、奈良県の四単会合同で奈良県の若手後継者育成事業の一環であり他単会及び青年部入会予定者が多数参加され、内容も即実戦で使えるものであって皆熱心に聞き入っていました。

参加人数８７名

（報告者）PR委員会　河合　徹



（右）奈良YEG　会　長　辻谷晴行
（左）生駒YEG　副会長　吉村善明

暖かさほんもの。手づくりの家。
好生建設株式会社
〒630−8003　奈良市佐紀新町3286−3
TEL:(0742)34−1681
FAX:(0742)34−1683

新調・張替　クロス・カーテン・カーペット
クッションフロア・フローリング
アコーディオン・ブラインド・フスマ・表具
総合インテリア　株式会社 田中公栄堂
〒630−8126 奈良市三条栄町3番8号
TEL(0742)33−3587(代)　FAX(0742)34−9827

第29回商工まつり開催のお知らせ

第29回商工まつりは、県立橿原公苑において10月26日（土）、27日（日）の両日に亘り開催されます。
今回は、鳥羽一郎を迎えての歌謡ショーや県内物産の展示即売会に加え、健康相談コーナー等が催されます。

●商工カーニバル
日　時　平成14年10月27日（日）午前11時より
場　所　県立橿原公苑第1体育館
素人名人会、ラッキープレゼント抽選会
歌謡ショー　鳥羽一郎

※商工カーニバルに入場整理券（有料）が必要。ご希望の方は、平成14年9月末日までに当所へお申込みください。

●物産展示即売会
日　時　平成14年10月26日（土）・27日（日）
午前9時30分〜午後5時
場　所　県立橿原公苑内北駐車場
繊維製品、毛皮革製品、木工製品、履物、食料品及び日用品等県内物産の展示即売を行います。

●「再発見　逸品・銘品・特産品」
日　時　平成14年10月26日（土）・27日（日）
午前9時30分〜午後5時
場　所　県立橿原公苑第2体育館
内　容　創意工夫を加えた新しい奈良の特産品等をパネル展示等及び実演を通して紹介



【お問い合わせ】
当所業務課　TEL 26−6222

友好倶楽部だ・よ・り

【親睦旅行実施】
●7月14日〜15日
富士山麓・鐘山温泉の旅を実施。山梨県忍野村に位置する忍野八海（富士山の湧水よりなる八つの池）や陸上自衛隊富士学校等の見学。ホテル鐘山苑では広大な和風庭園の散策や庭園茶室での点前をたのしみ又富士山を眺めながら温泉で心身のいやしのひとときを過ごす。参加者一同有意義な二日間の旅の想い出を増やしました。



【会員だより】
●新入会員の紹介
・秋元商店
代表者　中村　喜美子 氏
奈良市三条本町6−10　TEL 22−8800

奈良商工会議所　友好倶楽部事務局　電話 22−7090

蠟梅句会

八月例会―女性会

夫の忌や曾孫が供ふ土用餅　並川寿子
緑濃き飛火野に立つ親子鹿　山口マサエ
子供等と逢ひて墓参や西の京　垣内千代
放牧のごとき熔岩大夏野　斎藤敏子
いま一度見たしゴッホのひまはりも　豊澤千鶴江
海の日や珊瑚にねむる零戦機　大島民郎

奈良商工会議所主催

パソコン講習会のご案内

パソコン基礎からWord・Excel・ホームページ作成まであらゆるニーズに対応!

1.講習会日程(10月分)

50才からのWord・Excel

日　時:10／16.18.23.25(水・金)
13:30～16:00　10時間(2.5h×4日)
内　容:文書作成の基本である文字入力からWord・Excelの初歩的な内容を学習します。
受講料:(会員)14,000円(一般)21,000円

パソコン基礎 (会員)14,000円(一般)21,000円
〈内容〉 パソコン操作の基礎(マウス・キーボードの使い方、文字の入力、インターネット、電子メールの使い方)を学習します。

開催日	10／1.3.8.10(火・木)	13:30～16:00	10時間(2.5h×4日)

Word2000初級 (会員)7,000円(一般)10,500円
〈内容〉 Word2000の基本的な編集方法を学習します。

開催日	10／2.9(水)	13:30～16:00	5時間(2.5h×2日)

Excel2000初級 (会員)7,000円(一般)10,500円
〈内容〉 Excel2000の基本操作を学習します。

開催日	10／4.11(金)	13:30～16:00	5時間(2.5h×2日)

Word2000応用★ (会員)14,000円(一般)21,000円
〈内容〉 Word2000の便利な機能をフル活用した本格的な文書作成を学習します。

開催日	10／1.3.8.10(火・木)	18:30～21:00	10時間(2.5h×4日)

Excel2000応用★ (会員)14,000円(一般)21,000円
〈内容〉 Excel2000の表計算・グラフ作成・データ分析など応用的な使い方を学習します。

開催日	10／9.11.16.18(水・金)	18:30～21:00	10時間(2.5h×4日)

PowerPoint2000 (会員)7,000円(一般)10,500円
〈内容〉 プレゼンテーション資料作成の基礎を学習します。

開催日	10／17.24(木)	13:30～16:00	5時間(2.5h×2日)

Wordで作るホームページ (会員)7,000円(一般)10,500円
〈内容〉 Word2000の機能を使ってホームページを作成します。

開催日	10／15.22(火)	13:30～16:00	5時間(2.5h×2日)

Access2000初級★ (会員)14,000円(一般)21,000円
〈内容〉 簡単なデータベースの作成・データ抽出の方法等を学習します。

開催日	10／15.17.22.24(火・木)	18:30～21:00	10時間(2.5h×4日)

※上記金額には別途テキスト代、消費税がかかります。

〈受講特典〉上記コースを受講していただいた方は、2時間のフリーレッスンを受講できます。受講して疑問に思ったことなどがあれば、インストラクターに自由に質問することができます。(予約制) ※日程など詳しくはお問い合わせください。

2.会　場　奈良商工会議所パソコン教室
3.定　員　各12名(★印の講座については各5名。定員になり次第締め切ります)
受講者が定員に満たない場合、講座を中止する場合があります。予めご了承ください。
4.申込方法　①お電話にてご希望講座をご予約ください。
②ご予約後7日以内に受講料を下記講座にお振り込みください。
〈振込先〉南都銀行本店・普通預金・No.465001・奈良商工会議所
③振込用紙を添付し、申込書を郵送又はFAXしてください。
④入金を確認次第受講票を送付いたします。当日受講票をご持参ください。

お申し込み・お問い合わせ
奈良商工会議所パソコンスクール　TEL:0742－26－6222　FAX:0742－22－1180
E-Mail:info@nara-cci.or.jp

記帳代行・決　算・紹　介

高度な専門知識で確実な経理処理サービス
これが「記帳代行センター」をお使いになった300社の評価です。
経理処理でお困りのときは記帳代行センターを御活用下さい。
記帳代行センターは昭和49年に設立され、現在300社(一部上場会社を含む)以上に実績を持つ経理事務請負サービスの専門会社であります。
男子職員 3名　女子職員 200名

業務内容　○記帳(伝票・元帳・試算表作成)　○出向記帳(出向しての記帳代行)
○決算(経理の整理と締切)　○コンピュータ(オペレーターの出向)
○紹介(事務員の紹介)
システム　現金出納帳 → 伝票→元帳→試算表 → 報告
料　金　○記帳代行料(月　額)2万～ 8 万程度
○決　算　料(年一回)8万～40万程度

記帳 経理のデパート 記帳代行センター
(奈良)奈良市西大寺栄町3－13 橋本ビル2F
(本部)大阪市中央区伏見町3－3－3 芝川ビル1F
(人材紹介事業部)大阪市中央区平野町3－1－8
(06)6222－9252　労働大臣許可 27－01－ユ－0094
電話(06)6222－1936(代)〈資料送付〉

福祉住環境コーディネーター2級検定試験
対　策　講　座

奈良商工会議所主催

福祉住環境コーディネーターとは、高齢者や障害者に対して住みやすい住環境を提案するアドバイザーです。
医療・福祉・建築について体系的で幅広い知識を身につけ、各種の専門家と連携をとりながらクライアントに適切な住宅改修プランを提示します。また福祉用具や諸施策情報などについてもアドバイスします。
福祉住環境コーディネーター検定試験2級合格者が、介護支援専門員、作業療法士などと並んで、介護保険制度の住宅改修費支給の申請に係る理由書を作成することができるとの通達が、厚生労働省から各自治体になされております。
奈良商工会議所では、平成14年11月24日(日)に実施される「第9回福祉住環境コーディネーター検定」2級対策講座を開催いたします。2級合格を目指す方、福祉・医療・住宅の知識をより多く修得したい方は是非、この機会に受講ください。

〈日　　時〉 平成14年10月19日(土)・26日(土)・11月2日(土)
午前9時～午後5時30分(休憩時間含む)

〈場　　所〉 奈良商工会議所4階中ホール
(近鉄奈良駅1番出口を出て東へ約50m)

〈定　　員〉 60名
※定員になり次第締め切りますので、必ずお振込みされる前に電話にてご確認ください。

〈受 講 料〉 奈良商工会議所　会　員　23,000円(税込)
一　般　25,000円(税込)

※本講座は東京商工会議所発行の「2級テキスト改訂版」を使用いたします。
上記の受講料にテキスト代は含まれておりません。
テキストを希望される場合は、3,990円(税込)を添えてお申込ください。
お申込頂きましたテキストは当日お渡しいたします。

〈講　　師〉 ㈱松下流通研究所・技術研修センター　講師

〈申込締切日〉 **10月11日(金)**

〈申 込 方 法〉 ①窓口申込　申込書にご記入の上、受講料を添えて奈良商工会議所2階業務課へお申込ください。

②お振込み　奈良商工会議所ホームページより申込書をプリントアウトし、受講料をお振込の上、申込書と銀行の送金証(写)を郵送又はFAXにてご送付ください。

振 込 先　南都銀行　本店　普通預金口座
口座番号　201656
口座名　奈良商工会議所
※振込手数料はご負担ください

入金を確認しましたら、受講票を後日送付いたしますので受講当日筆記用具と受講票をお持ちください。
※尚、一旦ご入金頂いた受講料は返金致しかねますのでご了承ください。

〈問い合わせ先〉 〒630-8586　奈良市登大路町36-2　奈良商工会議所　2階業務課
TEL　0742－26－6222　FAX　0742－22－1180
URL　http://www.nara-cci.or.jp/
※電話でのお問合せは土・日・祝祭日を除く9:00～17:00の間にお願いします。

※検定試験を受験される方へのご注意
◎検定試験申込み手続きは、9月2日(月)～10月11日(金)までに福祉住環境コーディネーター検定申込センター(03－3283－7733)へ電話をしていただくか、インターネットhttp://www.kentei.org/にアクセスして各自完了させて下さい。

キ　リ　ト　リ

奈良商工会議所業務課　行

『福祉住環境コーディネーター2級検定試験対策講座』　申　込　書

氏　名		生年月日	昭和　　年　　月　　日(満　　歳)
住　所	〒		TEL　(　　)　－ FAX　(　　)　－
勤務先 学校名	名称		
	住所	〒	TEL　(　　)　－ FAX　(　　)　－
テキスト購入希望	要　・　不要		
入金日	月　日　振込みました	振込金額	円

新シリーズ

オンリーワン企業に学ぶ（第6回）

コンビニの弁当と競争して勝てる店作り ― 増収増益のファミレス「ジョイフル」

ファミリーレストラン業界は構造不況業種になっている。かつては週末に家族で一緒にファミリーレストランへ行くのが恒例というような家族も少なくなく、郊外型のファミレスはどんどん建設された。しかし、そうしたファミレスにとってのハッピーな時代は終わってしまった。利用者にしてみると、メニューはいつも同じ定番で、味も特別にうまいわけではない。その上、サービスをするのが、主婦か学生のアルバイトで、これもプロではない。魅力がなくなってしまったのである。さらに、ファミレスの価格をかなり下回るコンビニの弁当が出てきて、顧客を食ってしまっている。

こうした厳しい環境のファミリーレストラン業界で、13年連続で増収増益を挙げている会社がある。九州で1位といわれるジョイフルである。ジョイフルは九州で1位だけでなく、全国展開をしていて、日本一に向けて発展している。ジョイフルは現在の宍見保雄社長が創業した会社である。昭和51（1976）年に焼肉店の経営を始めたが、今と異なって、煙がもうもうとする店では店員がいつかない。悩んだ末、焼肉店をやめて、ファミリーレストランの経営に乗り出した。50歳を過ぎての大決断である。

宍見社長は前述したようなファミレスの欠点を補って、消費者の心を取り戻すには、コンビニの弁当に負けない価格で、味もきちんとした食事を出すことである、と考えた。そこで、食材を生産地から直接に大量に買い付けるとともに、会社でも店でも徹底的に無駄をなくす経営に徹した。一つの例を挙げると、レストランでは肉をフライパンで焼いているが、ジョイフルでは、これをステーキハウスのような鉄板で焼く工夫をした。これだと、鍋を1回1回洗う必要がなく、客を待たせないで済む。無駄の排除とともに、客の高回転につながる工夫である。「ウエイトレスがサービスし、お冷や紙タオル、サラダなどがつくので、コンビニの弁当に100円から150円の上乗せまでは顧客は了解してくれるが、それ以上の価格差があってはだめ」

九州で1位のファミレスになった後、宍見社長は全国展開を始めた。この時の考え方も独特である。各地区ごとに別会社を作り、その会社で活躍していた人を経営者として採用した。そして、この人たちに会社の資本金を一部負担させた。会社が発展し、地区会社が株式を公開した時には、経営者も創業者も利益を得ることができる。そうした励みのためにも、資本を持つということが必要だと考えたのである。

現在、ジョイフルの店舗は九州に400店弱あるほか、他の地区の関連会社で東北の宮城県まで伸びて、四国から東北までで130店程になっている。

㈱人と企業研究所　所長　岸　永三

はやり流行ものから見えるもの

CMソングは「懐メロ」がいっぱい ― 不況の時代はレトロが受ける!? ―

テレビCMを彩る名脇役が音楽。話題のCMから大ヒット曲が生まれたり、逆に曲や歌手のパワーで商品人気に火がつくこともよくある。

最近、特に目立つのが「人気懐メロ」のリバイバルだ。代表は、街を歩く美人がサラサラ髪をなびかせながら振り向く、エメロンシャンプーの『振り向かないで』。70年代に一世を風靡した名作の現代風アレンジである。やはりシャンプー広告では、サラサラ髪の美人歌手・島谷ひとみがウクレレの伴奏で歌うCMもあった。こちらは、人気グループサウンズのヴィレッジ・シンガーズが68年に出した大ヒット曲『亜麻色の髪の乙女』だ。また、夏の定番商品であるお茶飲料の「リピュア」は、かつての国民的人気番組『ひょっこりひょうたん島』（64～69年）のテーマ曲を使用。お茶のCMでは、ほかに井上陽水の『花の首飾り』や、缶コーヒーでも坂本九の『明日があるさ』・・・などが話題を呼んだ。

◆

懐メロCMソングが流行る背景には、どうも3つの理由がありそうだ。

1つには作り手の安全指向だろう。不況下の今、当たりハズれが激しい新作に賭けるよりも、知名度が高く、確実な手ごたえが見込める安全パイを立てた方が無難だ、との意識。

2つには、情報洪水の問題だ。マスメディアからインターネットに至るまでの、膨大な情報洪水に負けないパワーを秘めた、新しいサウンドを作るのは大変である。

3つには、消費者の不安だ。今は多くの人が、仕事に疲れ、将来の不安におびえ、新曲を覚えたり、感動するだけのゆとりとパワーをなくしている可能性も大きい。

そうした時代には、新しい情報を作る予算・時間・労力が少なくて済み、受け手にも親近感があり、癒し効果もある、安全・安心なレトロが最適かも。CM界だけではなく、多くの商品にも起きているブームだ。

「攻め」よりも「守り」で勝負。「ムリ」するよりも「ムダ」の排除。レトロ人気の裏には、単なる郷愁などの"感情"ではなく、企業のしたたかな"そろばん勘定"もある。

NML野村オフィス　代表　野村　正樹

特集 知っておきたい 大腸がん 第4回／全4回

治療方法

患者のQOLを高める治療法

◆日帰り治療も可能

大腸がんの治療は手術が基本です。がんの病巣部分を切りとって取り除くわけです。早期で粘膜だけにあるがんの場合、内視鏡を使うことで、開腹しなくても、病巣の切除が可能です。

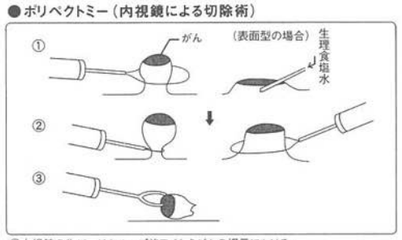
この簡単な手術は「ポリペクトミー」とよばれます。肛門から内視鏡を入れて、大腸の内部を観察しながら、がん組織の周囲にワイヤをかけ、高周波電流で焼き切ります。良性と思われるポリープが発見されたときも、ポリペクトミーでポリープを摘出し、悪性のがんに変化していないかどうかを調べます。この手術は入院が2～3日ですむので、医療機関によっては、日帰り治療も可能です。

◆「腹腔鏡下手術」で開腹せずに切除

患者の早い回復をめざし、開腹手術をできるだけ減らすという考え方にもあります。そこで使われるのが「腹腔鏡下手術」です。おなかの数カ所に1センチほどの穴を開け、そこから腹腔鏡（内視鏡の一種）などを入れて、がん組織やその周囲を切除します。

リンパ節へ転移した可能性が高い、進行したがんに対しては、やはり、開腹手術が行われます。この場合も、取らずにすむ組織はできるだけ残すという「温存手術」が主流になってきました。患者のクオリティ・オブ・ライフ（QOL、生活の質）を大切にしようという考えに基づいています。

●ポリペクトミー（内視鏡による切除術）



①内視鏡の先につけたループ状ワイヤをがんの根元にかける。
平べったい表面型のがんは、がんの下に生理食塩水を注入して病巣を盛り上がらせる。
②根元を締めつけ、そこに高周波電流を流して焼き切る。
③焼き切った病巣は、内視鏡の先から鉗子を出して体外に取り出す。

◆「自律神経」や「肛門括約筋」も温存

たとえば、従来は、疑わしいリンパ節はすべて取り除くというやり方でした。しかし、広範囲にメスを入れるため、排尿や性機能に関係する自律神経が損なわれ、排尿障害や性機能障害が起きるという問題がありました。そこで最近は、転移の可能性が低いリンパ節は無理に取らずに残す、「自律神経温存術」が取り入れられるようになりました。

また、「肛門括約筋温存術」も受けることができます。かつては、肛門に近い大腸がんの手術の場合、肛門をしめる肛門括約筋を一緒に切除し、代わりに人工肛門にする方法が少なくありませんでした。しかし、患者のQOLに影響するため、最近は、肛門括約筋をできるだけ残す温存手術が普及しています。

大腸がんでは、がんの悪性度などを考慮して手術法を選択することで、患者が生活の質を落さず、前向きに生きることが可能になっています。

〈資料提供〉アメリカンファミリー生命保険会社「AFLAC SCOPE」No.35より



情報掲示板

補助犬の同伴に、ご理解とご協力を！



―身体障害者補助犬法が成立しました―

国、地方公共団体、特殊法人その他公共法人は、その管理する施設を身体障害者が利用する場合において、身体障害者補助犬を同伴することを拒めません　（法第7条）

公共交通事業者及び一般乗用自動車運送事業を経営する者は、その管理する旅客施設及び旅客の運送を行うため、その事業の用に供する車両等を身体障害者が利用する場合において身体障害者補助犬を同伴することを拒めません　（法第8条）

民間の事業主や、住宅を管理する者は、当該事業（務）所に勤務または管理する住宅に居住する身体障害者が身体障害者補助犬を使用することを拒まないように努めなければなりません　（法第10・11条）

平成14年5月22日成立

平成14年10月1日より義務化

不特定多数の者が利用する施設（ホテル・旅館・スーパー・飲食店等）を管理する者は平成15年10月1日から、身体障害者補助犬の同伴を拒めません

奈良県福祉部障害福祉課　在宅福祉係（0742-22-1101）

企業再建協議会セミナー

～企業再生支援の手法～ 戦略的経費削減の薦め

この苦しい状況下で売上が伸び悩む今、「経費を徹底的に且つ効果的に削減する事」これが、生き残るための必要不可欠の方法です。戦略的に且つ合理的に経費を1割削減できれば、売上を2倍上げたのと同じ効果をもたらす事もありえるのです。

“経費削減とは経営そのもの”そして、その経費削減の手法として用いられるのが「リストラ」です。しかし、「リストラ」＝「労働者の首切り」という誤った認識が世間でまかり通っているのではないでしょうか？

このセミナーでは、経営計画の一環として、事業・財務・業務という「真のリストラ」の概念とその一部としての人事リストラの位置付け、そして戦略的な経費削減を推し進めるための重要ポイントはどこにあるのか？
また、具体的にどうすれば良いのかを考えていきたいと思います。

皆様のご参加をお待ち申し上げております。

【日　　時】　平成１４年９月１９日(木)14：30～17：30
【場　　所】　新阪急ビル　５号室
　　大阪市北区梅田1-12-39　TEL06-6345-4127
【主催/運営】　企業再建協議会/企業再建コンサルタント共同組合
【参加費用】　１０,０００円
【申込締切】　定員５０名になり次第締め切ります。

〈タイムスケジュール〉
14：30～15：55　河合　保弘「中小零細企業を守る３つのリストラ＋1」～事業・財務・業務～
16：05～17：30　吉岡　憲章　「勝ち抜く為の経費削減」



お申し込みは　奈良シティハウス㈱セミナー係まで
TEL　0742-48-5333　FAX　0742-45-2662
〒631-0034　奈良市学園南1-6-11
▸E-mail:info@nara-ch.co.jp　▸http://www.nara-ch.co.jp

〈講師紹介〉

河合　保弘（社会保険労務士/司法書士）

医療法人診療理事として、診療所経営に長年携わる。社会保険労務士・司法書士の資格を取得後、1996年長田・河合市民法務総合事務所を開設。中小企業独特の企業法務に関する理論を構築、各地で企業人対象セミナーを行うなど積極的に中小企業支援活動を行っている。

吉岡　憲章（経営プロデューサー）

早稲田大学卒業。未来事業㈱代表取締役。企業再建協議会会員。日本ビクター㈱を経て、経営コンサルタント会社を創業。上場会社、海外法人を含め13社の代表、役員を歴任。起業から上場、倒産から再建と経営のあらゆる局面において実践的指導、支援を行っている。著書に「勝ち抜く為の経費削減」(朝日新聞)がある。

奈良NARA市SHI CORNER

奈良市中小企業人材育成補助金制度

奈良市では、中小企業者の経営上の課題の一つとされる人材育成事業を支援するため「中小企業人材育成事業補助金制度」を設けております。市内に事業所を有する中小企業者が人材育成を目的に従業員（代表者を含む）を中小企業大学校（関西校）に派遣する場合、市で費用の一部を補助しています。後継者の育成の意味においても大いにご利用下さい。

中小企業大学校関西校平成14年度研修日程表（平成14年9月～11月分）

コース	テーマ	定　員	受講料	日　程	主な研修内容
3日間	社長・店長のための繁盛店づくり	25人	25,000円	H14.9.24（火）～9.26（木）	●自社にとっての「顧客」「顧客満足」再考 ●顧客にとっての価値 ●サービス向上のリーダーシップ ●「顧客満足」実現の仕組みづくり
4日間	戦略的インターネット活用講座	30人	30,000円	H14.10.8（火）～10.11（金）	●企業経営と情報化 ●情報化戦略と活用技術 ●インターネット活用事例
3日間	企業提案営業の進め方（秋）	30人	25,000円	H14.10.28（月）～10.30（水）	●経営環境変化に対応する営業のあり方 ●営業活動のポイント ●企画提案営業の進め方 ●自社の企画提案営業を考える
4日間	戦略的経営計画の作り方・進め方	25人	30,000円	H14.11.5（火）～11.8（金）	●環境変化と経営戦略 ●経営計画策定のステップと累意点 ●経営計画の実行と定着化 ●自社の経営計画の立案

※受講料は前年度実績であり、変更することがあります。
◎市補助対象範囲（受講料、寮宿泊費、交通費（1往復））の1／2以内です。
◎研　修　場　所　中小企業大学校（関西校）〒679－2282　兵庫県神崎郡福崎町高岡　TEL 0790－22－5931
◎問い合わせ先　奈良市役所商工労政課（北棟2F）TEL 34－1111　内線2932

ゴミは宝の山。…チョット待て。再利用、再使用は出来ないか

奈良商工会議所中小企業相談所顧問
相談日は、前もってご予約下さい。

特許・実用新案・意匠・商標の出願、審判、鑑定、外国出願

蔦田内外国特許事務所

弁理士　蔦田璋子　弁理士　蔦田正人　弁理士　中村哲士　弁理士　富田克幸

〒541－0051　大阪市中央区備後町1丁目7番10号　ニッセイ備後町ビル9階（近鉄日本橋より地下鉄[堺筋本町]下車⑫番出口北へ備後町東入る）
電話(06)6271－5522　FAX(06)4964－2217

経済指標

表1　世帯数と人口

年　月	世帯数		人　口	
	奈良市		奈良市	
	平成3年=100		平成3年=100	
	／世帯	指　数	／人	指　数
13・4	139,308	117.9	367,745	104.7
14・4	140,493	118.9	367,284	104.5
14・6	141,321	119.6	367,487	104.6
14・7	141,472	119.7	367,560	104.6
14・8	141,538	119.8	367,533	104.6

表2　物価指数

年　月	卸売物価指数		消費者物価指数			
	全　国		全　国		奈良市	
	平成7年=100		平成12年=100		平成12年=100	
	指　数	前年比	指　数	前年比	指　数	前年比
12	96.0	0.0	100.0	△0.5	100.0	△0.8
13	95.0	△1.0	98.9	△1.1	99.7	△0.3
14・4	94.4	△1.2	98.4	△1.1	99.3	△1.2
14・5	94.4	△1.2	98.7	△0.9	99.5	△1.1
14・6	94.4	△1.0	98.6	△0.7	99.5	△0.7

表3　電灯電力消費量、都市ガス供給量並びに給水量

年　月	電灯電力消費量				都市ガス供給量				給水量	
	奈良営業所管内　*1)				奈良事業所管内　*2)				奈良市	
	電　灯		電　力		家　庭　用		業　務　用			
	/x1000kWh	前年比	/x1000kWh	前年比	/x1000m³	前年比	/x1000m³	前年比	/x1000m³	前年比
12	1,623,368	2.5	2,503,262	2.0	95,163	2.2	86,474	9.7	51,351	0.1
13	1,629,476	0.4	2,392,648	△4.4	95,777	0.6	86,289	△0.2	50,413	△1.8
14・5	126,440	4.4	181,249	△1.5	8,090	△5.3	5,930	△5.1	4,195	△1.9
14・6	101,734	2.9	198,168	△1.5	5,348	△8.8	6,827	4.8	4,277	△2.4
14・7	116,300	△13.7	226,953	△4.4	4,783	3.2	8,630	4.5	4,575	△1.7

*1）奈良市、大和郡山市、天理市（一部除く）、生駒市、添上郡、山辺郡都祁村（一部）・山添村、生駒郡、磯城郡田原本町八田・川西町下永、北葛城郡王寺町、河合町（一部を除く）、上牧町上牧、香芝市尼寺、大阪府東大阪市山手町生駒山上、四條畷市（旧）田原村

*2）奈良市、大和郡山市、生駒市、香芝市、安堵町、平群町、三郷町、斑鳩町、王寺町、上牧町、河合町、広陵町、川西町、京都府相楽郡精華町、加茂町、木津町、大阪府柏原市、四條畷市（但し、すべての市町の一部を除く）

寛ぎを求めて、
より充実して…
天然湧出
宝来温泉
（露天風呂併設）
ヘルシーな料理で古代に浸りたい。
宮廷料理 天平の宴®

政府登録国際観光旅館
奈良パークホテル
〒631−0845　奈良市宝来4丁目18番1号（阪名道路沿い）
TEL0742−44−5255(代)
政府登録国際観光レストラン
大和料理 萬佳
奈良パークホテル内
TEL0742−43−5035
ホームページ　http://www.kotonara.co.jp

奈良から2つのアクセス
エアーポートリムジンバス
●JR・近鉄奈良駅
●学園前・学研都市
▶関西空港

夜行高速バス「やまと号」
★新宿★横浜★千葉★埼玉★
奈良交通
奈良交通バス予約センター☎0742(22)5110

表4　大型小売店販売額、公共事業等発注額並び請負額並びに新設住宅着工戸数

年　月	大型小売店販売額				公共事業等発注額及び請負額				新設住宅着工戸数			
	全　国		奈　良　県		発注額（奈良県）		請負額（奈良市）		全　国		奈　良　県	
	／億円	前年比	／億円	前年比	／百万円	前年比	／百万円	前年比	／戸	前年比	／戸	前年比
12	225,902	△2.2	2,887	△5.4	182,313	△7.5	11,005	△40.4	1,213,157	△1.1	9,631	△14.3
13	222,236	△1.6	2,679	△7.2	161,638	△11.3	9,830	△10.7	1,070,663	△11.7	9,975	3.6
14・4	17,695	△2.1	220	0.0	64,843	△3.0	110	400.0	98,924	△0.6	938	20.9
14・5	17,697	△1.2	214	△4.0	3,496	59.9	3,087	54.9	106,110	5.8	920	△8.0
14・6	17,813	0.4	208	△4.1	4,793	50.9	1,079	232.0	101,502	0.3	782	6.5

表5　一般職業紹介状況並びに有効求人倍率

年　月	一般職業紹介（学卒を除く）						有効求人倍率			
	奈　良　県						全　国		奈　良　県	
	新規求職数	前年比	新規求人数	前年比	就職件数	前年比	倍　率	前年比	倍　率	前年比
12	73,201	△1.4	63,709	14.9	18,197	3.7	0.62	26.5	0.48	20.0
13	80,781	10.4	59,918	△6.0	19,040	4.6	0.56	△9.7	0.45	△6.2
14・4	10,508	17.6	5,821	4.8	1,908	19.8	0.52	△16.1	0.42	△12.5
14・5	7,674	13.7	5,244	△4.4	1,873	7.2	0.53	△13.1	0.41	△16.3
14・6	6,588	8.1	5,085	0.2	1,708	△3.1	0.53	△13.1	0.42	△12.5

〈資料提供〉大阪ガス(株)北東部事業本部、関西電力(株)奈良支店、奈良市、奈良市水道局、(財)南都経済センター（順不同）

上林化学株式会社
上林石油株式会社
代表取締役会長　上林安彦
代表取締役社長　上林　賢
本　社　奈良市三条大路2丁目1−62
TEL 0742−33−2021（代表）
FAX 0742−35−0431

平成二・三・四・五・六・九・十三・十四年
全国新酒鑑評会
金賞受賞蔵
大吟醸
豊祝
ほうしゅく
奈良豊澤酒造株式会社
奈良市今市町405　☎0742(61)7636

最新 NEWEST MOVIES INFORMATION 映画情報

http://market.nara-i.net/yuraku

CINEMA DEPT. YURAKU

インソムニア



6日間眠れないほどのあまりにも異常な事件

２４時間太陽が沈まない町アラスカ・ナイトミュート。この町で１７歳の少女ケイの変死体が発見された。ロス警察のウィル・ドーマーは相棒のハップと共にアラスカへ飛び、現地で起きた少女殺しの捜査にあたる。過去に数々の猟奇殺人を解決に導いてきた彼は、地元警察が見逃していた小さな証拠から、次第に犯人像を特定していく。そして彼は、霧深い海岸の小屋に容疑者をおびきよせるが、追跡の途中、誤ってハップを射殺してしまう。その事故が自分のミスだと言い出せないままウィルは捜査を続行。そんな彼のもとに、ハップの死の「目撃者」となった少女殺しの犯人から電話が入る…。

（９月７日公開）

命



もう一度だけ、命の輝く瞬間を―

人気作家、柳 美里。１０代の頃から家族を憎み、家出、自殺未遂を繰り返してきた彼女が妊娠。それまで激しい恋情を交わしていた人は妻帯者。父親になることに困惑する男の姿を目にし、産むべきかどうか、激しく揺れ動く彼女。そして、彼女は以前所属していた東京キッドブラザースの主宰者・東のもとを訪ねる。東はかつての美里の恋人であり、なにより美里から、書く才能、すなわち生きる目的を見出した恩人であった。しかし訪ねたその場で東は激しく咳き込み、東の身体が癌に侵されていることを知る。美里と東とお腹の子どもの間で、生と死という正反対のカウントダウンを始める『命』。

（９月１４日公開）

竜馬の妻とその夫と愛人



しょーがないじゃん、すきなんだから

坂本竜馬が暗殺され１３年が経った。新政府の役人・菅野覚兵衛は、竜馬の十三回忌を催すべく、竜馬の妻・おりょうを訪ねたが、彼女はみすぼらしい男・西村松兵衛と再婚し、貧乏生活を送っていた。おまけに、竜馬そっくりの愛人・虎蔵と駆け落ちを企てていたのだ…！松兵衛の情けなさに覚兵衛はおりょうを取り戻す作戦を立てるのだが…？

竜馬が愛した女、
竜馬を愛した男、
竜馬を愛した女を愛した男、
竜馬を愛した女が愛した男

亡き竜馬をめぐり、男女４人のすれちがいと勘ちがいの大騒動が、今はじまった！

（９月１４日公開）

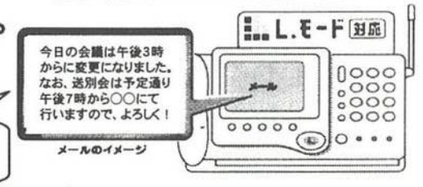
NTT西日本

見える、使える、Lモード。

パソコンを立ち上げなくても、家庭の電話やFAXでメール、情報検索が楽しめます。
設定・操作はカンタン！生活情報満載！

月額利用料金（1契約者回線番号ごと） わずか 300円で こんなに楽しめる！役に立つ！

パソコンや携帯電話へもメールが送れます。



メールのイメージ

お申し込み・お問い合わせは、局番なしの116番へ

※受付時間／午前9時～午後5時まで　※土・日・祝日も休まず営業いたしております。（年末年始を除く）

ほっとひといき Tea Time



ヒントを読んでマス目を埋め、二重ワクの文字をA～Dの順に並べて、隠れた言葉を見つけましょう。

答えがわかった方は…
官製はがきに住所、氏名、年齢、事業所名、電話番号をご記入の上、下記宛先までご応募ください。正解者の中から抽選でペア3組6名様に、シネマデプト友楽の「土曜レイトショー」の招待券をプレゼントさせていただきます。
9/20締切（当日消印有効）
（招待券提供:シネマデプト友楽）

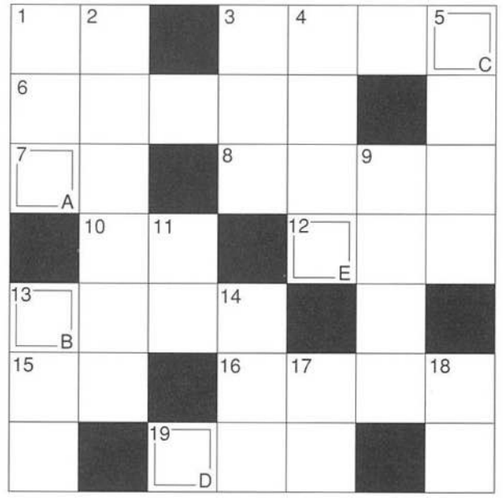
〒630-8586　奈良市登大路町36-2
奈良商工会議所
「会議所ニュースプレゼント」係まで

●前回の答えは『オツキミ』でした。

8月号プレゼント当選者
橋本　忠久　様（奈良市寺町）
北村　勝年　様（奈良市西木辻町）
橋野　万希　様（奈良市花芝町）

ご当選おめでとうございます。

クロスワードパズル



【タテのヒント】
1.まちがった意味に受け取ること
2.体育祭ともいうスポーツの祭典
3.牛や豚のそれは2つに分かれています
4.たき火の中にさつまいもを入れると…
5.壁には耳、では目はどこに?
9.相撲の取り組みが終わった後には○○○○式
11.芝居が始まる時には上がります。
13.三拍子のダンス
14.調味料のサシスセソ。サはなに?
17.男やもめにわく虫
18.恩返しで有名な鳥

【ヨコのヒント】
1.若林、ひろみ、加藤といえば?
3.不週の立場は○○○○食い
6.陰暦十月の異称
7.地球の緯割りは経度、横割りは?
8.演技のすぐれた俳優のこと
10.天が高くなると肥える動物
12.紅葉する代表的な木
13.四人姉妹が主人公の○○○○物語
15.友を呼ぶもの
16.逆立ちのこと
19.神社の最高の神主

サラリーマン川柳

国民に　しわ寄せよりも　幸せを　　木守

ふろに入れ　あそんでやっても　ママがいい　　パパ、ショック

面接で　特技を聞かれ　メールです　　香子

面倒な　仕事を転送　又転送　　読み人知らず

（第15回　第一生命サラリーマン川柳コンクールより）

新・会・員・紹・介

事業所名	代表者名	住　所	電話番号	業　種
(株) ウツミ	内海武正	奈良市七条西町2-899-1	41-1225	土木建設業
中村瓦店	中村　満	奈良市法華寺町281-8	34-7508	建設業（瓦葺き）
奈良町進学教室	中嶋康和	奈良市中新屋町23　中江ビル3F	24-1321	学習塾、カルチャースクール

ご加入ありがとうございます

求職者情報

No.	職　種	年齢	経　験	本人の希望			住　所	配偶者有無	学歴・資格
				手取賃金月収	勤務時間休日	勤務地			
1	管理職	57	火力発電所(管理職)　7年 研究職　13年	40万円	9:00～17:00	奈良市内	奈良市	あり	高卒・普通免許
2	栄養士	34	栄養士　14年	25万円	9:00～17:00 週休2日制	奈良	奈良市	なし	短大卒・普通免許 栄養士
3	海外営業	46	海外駐在員　10年	40万円	9:00～17:00 週休2日制	大阪・京都	生駒市	あり	大卒・普通免許 毒劇物取扱免許
4	水道配管工	31	水道配管工　1年	20万円	8:00～17:00 日曜・祝日		天理市	なし	高卒・大型免許 玉掛・ユンボ操縦
5	営業	44	営業　18年	30万円	9:00～18:00 週休2日制	奈良	奈良市	あり	高卒・普通免許 玉掛

お問い合わせは…奈良公共職業安定所　TEL(0742)36-1601内線222

事務局日誌

日　付	内　容（場　所）	日　付	内　容（場　所）
9月 2日(月)	正副会頭会議　(当所)	9月17日(火)	日商第8回中小企業委員会他　(東京商工会議所)
9月 3日(火)	文化情報部会「視察見学会」　(三菱重工神戸造船所他)	9月17日(火)	(財)全国商工会議所共済会第55回年金委員会・ 第14回評議員会　(東京商工会議所)
9月 4日(水)	近畿商工会議所連合会運営研究会(～5日) (クサツエストピアホテル他)	9月18日(水)	日商第513回常議員会・第180回議員総会 (東京商工会議所)
9月 5日(木)	リニア中央エクスプレス建設促進経済団体連合会 平成14年度総会・常任理事会　(プリエキャスレード)	9月19日(木)	日商第96回通常会員総会　(帝国ホテル)
9月 5日(木)	経営セミナー　(当所)	9月19日(木)	商工会等応用研修会(旧特別コース)(～20日) (ホテルサンルート京都)
9月 5日(木)	速水日銀総裁との懇談会　(帝国ホテル大阪)		
9月 6日(金)	奈良県障害者雇用促進大会　(奈良市ならまちセンター)	9月20日(金)	平成14年度電話応対コンクール 奈良支部大会　(橿原観光ホテル)
9月 6日(金)	ユーザ協会奈良地区協会設立に向けた事前調整 会議　(菊水楼)	9月20日(金)	2002年度「商工会議所ウイズプラン協議会」(～21日) (品川プリンスホテル)
9月 7日(土)	創業塾　※8・21・22・23日も開催　(当所)		
9月10日(火)	友好倶楽部9月月例会・事業委員会　(当所)	9月26日(木)	奈良県商工会議所連合会視察研修会(～28日) (青森商工会議所他)
9月11日(水)	2002中小企業ビジネスフェアin KANSAI part2 (～12日)　(インテックス大阪)	9月26日(木)	京都・大津・奈良三商工会議所観光部会長懇談会 (当所)
9月12日(木)	商店街等活性化事業実行委員会並びにワーキング グループ合同委員会　(当所)	9月27日(金)	第18回奈良モーターフェア(～29日) (奈良県営競輪場付属第5駐車場)
9月13日(金)	(社)内外情勢調査会奈良支部支部懇談会 (奈良ホテル)	9月29日(日)	酒類・食品部会講演会(当所)
9月16日(月)	橿原商工会議所創立10周年記念式典 (奈良県橿原文化会館)		

わたしたちは、
「やすらぎ」をつくっています



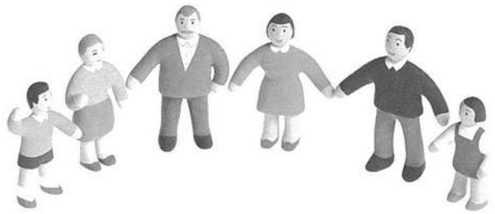
人・都市・自然のシンフォニー
Asanuma

株式会社 淺沼組
本社・大阪本店　〒543-8688　大阪市天王寺区東高津町12番6号
TEL 06-6768-5222(代表)
奈良営業所　〒630-8247　奈良市油阪町14 住友生命奈良ビル
TEL 0742-26-5225(代表)

淺沼建物 株式会社
〒543-8688　大阪市天王寺区東高津町12番6号
TEL 06-6763-2566(代表)

従業員の方々の退職金のご準備は万全ですか？　福利厚生は、まず退職金の準備から

商工会議所の
「特定退職金共済制度」
を是非ご活用下さい



●この制度についてのお問い合わせは
奈良商工会議所共済係
〒630-8586 奈良市登大路町36-2
TEL(0742)26-6222
FAX(0742)22-1180

◆お申し込みは下記の
委託生命保険会社まで

第一生命保険相互会社(幹事会社)	TEL 26-2821
大同生命保険株式会社	TEL 34-6781
富国生命保険相互会社	TEL 23-2221
日本生命保険相互会社	TEL 27-3426
ジブラルタ生命保険株式会社	TEL 23-5342
ジー・イー・エジソン生命保険株式会社	TEL 26-3771
エイアイジー・スター生命保険株式会社	TEL 22-5891
明治生命保険相互会社	TEL 26-2126
住友生命保険相互会社	TEL 26-5011

新時代を担う快適創造企業　ISO9002認証

●ビル建物の総合管理業務
●環境衛生測定
●建物各種工事
●ビルマネジメント業務
●トナーカートリッジリサイクルサービス
●各種水質検査
●監理業務

近鉄ビルサービス株式会社
本　社　〒556－0017 大阪市浪速区湊町1丁目4番38号
TEL (06) 4397－0230　FAX (06) 4397－0251
http://www.kintetsu-bs.co.jp
京奈支店　〒631－0078 奈良市富雄元町3丁目1番39号
奈良事業所　TEL (0742) 46－3471　FAX (0742) 47－2780

自営業の皆様へ

いよいよ新しい年金制度：確定拠出年金（日本版401k）スタート!!

個人事業主ですと…なんと

年間最高 816,000円の所得控除！

2002年1月から、自己責任で運用する個人型確定拠出年金（日本型401k）がスタートしました。
その最大のメリットは、掛金の全額が所得控除になるということ。
（年間最大81万6,000円、月々68,000円、小規模企業共済とは別枠で所得控除）
なお、企業の役職員や国民年金の2号被保険者の方の拠出限度額は別途ご相談下さい。

401kの3大税制メリット

① 掛金を支払うとき **「全額所得控除」**
自営業者の方なら、拠出限度額は国民年金基金の掛金と合わせて年額81万6,000円となります。ただし、国民年金保険料を納めていること、又、免除を受けていないことが条件となります。

② 運用するとき **「運用益非課税」**
預貯金など通常の金融商品では、利息などに20%の税（源泉分離課税）がかかりますが、401k制度内で運用した場合には税金がかかりません。

③ 受給するとき **「公的年金等控除」等**
給付金を年金で受け取る場合は「公的年金等控除」、一時金で受け取る場合は「退職所得控除」が適用されます。

※年金資産は特別法人税等の対象とされています（平成14年度まで課税停止中）

東京海上ではリスク・リターンの異なる様々な運用商品を呈示します。例えば、ねんきん博士は、保証利率が設定されている安全確実な元本確保型商品。貯蓄機能に加えて、傷害による死亡補償の機能も備えています。

自営業者の皆様に
是非お勧めしたい

元本確保型401k商品
ねんきん博士
（利率保証型積立傷害保険）

ご注意：このチラシは個人型確定拠出年金制度の説明および加入のすすめを目的として作成されたものです。401k制度へのご加入や401k商品の運用指示にあたっては、運営管理機関が提供する資料等をよくお読みの上、ご自身の判断で慎重にお選びください。

401kは長期に渡るお取り引き。確実経営で国内金融機関で常にトップクラスの格付けの東京海上をお薦めします!

◎確定拠出年金は公的年金ではありません。◎企業や個人が公的年金に更に上乗せした年金が必要と考える場合の新たな選択肢です。◎投資リスクは加入者個人が負う“自己責任”の年金です。◎個人型確定拠出年金には、国民年金基金連合会、運営管理機関および事務委託先金融機関の事務費として、初回2,509円、以降509円／月の手数料がかかります。◎原則として60歳まで途中の引き出しはできません。◎60歳以上の方、日本国外に居住されている方は加入できません。

401k 安心と信頼の東京海上へ

詳細については…まず下記宛までご連絡を!!

資料請求フリーダイヤル
0120−35−8755

株式会社　保険総合研究所
〒603−8014　奈良市四条大路2−2−12　http://www.irigroup.co.jp/
TEL:0742−33−2377／FAX:0742−35−3412

株式会社保険総合研究所は商品提供機関の代理人であり運営管理機関の代理人ではありません。株式会社保険総合研究所は東京海上を401kの運営管理機関としてお薦めします。

わたしたちができる環境づくり



自然との共存を図りながら
限りある資源を大切に使い
環境を守っていく――――

私たちは時代に役立つ企業であり続けたいと考えます

ISO 14001 JQA-EM2283

KYODO SEIHAN PRINTING KSP 共同精版印刷株式会社
本　社：〒630-8013 奈良市三条大路2丁目2-6 TEL 0742-33-1221㈹ FAX 0742-33-7035
大阪支社：〒542-0082 大阪市中央区島之内1丁目12-3 TEL 06-6271-7951㈹ FAX 06-6271-7954
東京支社：〒116-0014 東京都荒川区東日暮里5丁目6-4 TEL 03-3802-4741㈹ FAX 03-3802-4740

登記測量設計

あなたの大切な財産を一度チェックしてみませんか？



登　記・測　量・設　計・施工管理・各種申請
株式会社 幸福測量設計事務所
尾崎　峻　土地家屋調査士　行政書士　事務所
〒630−8306 奈良市紀寺幸町866番地7（奈良地方法務局正面）
TEL（0742）26−3611㈹　FAX 27−0051
E-mail:koufuku1@gaea.ocn.ne.jp　URL:http://www8.ocn.ne.jp/~koufuku/

PASONA

人材派遣のリーディングカンパニー
人事戦略のベストパートナーとして、企業活動のあらゆるシーンを支えています。
●人材派遣 ●新卒派遣 ●人材紹介 ●再就職支援
株式会社 パソナ京都 奈良支店
〒630-8241　奈良市高天町38−3　近鉄高天ビル６Ｆ
ＴＥＬ　(0742) 24−1010
ＦＡＸ　(0742) 24−0700
人材派遣事業　（厚生労働大臣認可番号）　(般)29−01−0005
職業紹介事業　（厚生労働大臣認可番号）　29−01−ユ−0017
本社:京都市（075）241−4447・滋賀支店:草津市（077）565−7737
http://www.pasona-kyoto.co.jp

デジタルメイシン
未来へ、飛躍。



高性能デジタル印刷
あらゆる媒体への企画・制作
DVD会社案内制作
イベントプロモーション
ホームページ制作

PRINTED WITH SOY INK 環境にやさしい大豆油インキを使用しています。

ISO 14001 JQA−EM2026

MEISHIN 明新印刷株式会社
本　社　630-8141 奈良市南京終町3丁目464番地 TEL 0742-63-0661(代) FAX 0742-63-0660
大阪営業所　543-0001 大阪市天王寺区上本町6丁目6番1号 TEL 06-6771-4501(代) FAX 06-6773-0492
もちいどの店　630-8217 奈良市橋本町36番地 TEL 0742-23-3131(代) FAX 0742-26-0093
E-Mail info@meishin.co.jp URL http://www.meishin.co.jp

